

Text ke kurzu staré čínštiny 4 (29. 3. 2006)

Laozi (Daodejing), 80. kap. (vynechána jedna věta):

小國寡民。使有什伯之器而不用。使民重死而不遠徙。[。 。 。]使民復結
繩而用之。甘其食，美其服，安其居，樂其俗。鄰國相望，雞犬之聲相
聞，民至老死，不相往來。

民 min2 lid

什 shi2 jednotka o deseti členech (v armádě, administrativě...); *přeneseně*
mnohý

伯 bo2 jednotka o stu členech (*běžněji* 佰 bai3)

器 qi4 nádoba, nástroj

用 yong4 použít

重 zhong4 těžký, tlustý, silný; vážit si, cenit si

死 si3 zemřít

遠 yuan3 vzdálený, daleký

徙 xi3 cestovat, migrovat

復 fu4 vrátit se

結 jie2 vázat, svázat, spojit

繩 sheng2	provaz
甘 gan1	sladký
食 shi2	jídlo; jíst
美 mei3	krásný
服 fu2	oděv; obléci si
安 an1	bezpečný, bezpečí
居 ju1	bydlet, spočívat někde, obydli
俗 su2	zvyky, mravy
鄰 lin2	sousedé, sousední
望 wang4	hledět do dálky; vyhlížet, nedočkavě očekávat
雞 ji1	slepice, kohout
犬 quan3	pes
聲 sheng1	hlas, zvuk
聞 wen2	slyšet
老 lao3	starý
往 wang3	jít, odejít
來 lai2	přijít